



Informazione d'uso

IT

## VITA ADIVA® F-CEM

**Composito di fissaggio a indurimento duale**

VITA ADIVA F-CEM è un composito microibrido fluido, fortemente radiopaco, **a indurimento duale**, con elevato tenore di sostanze di carica per il fissaggio completamente adesivo, permanente di restauri in ceramica, ceramica ibrida, composito e metallo alle sostanze dure del dente. VITA ADIVA F-CEM soddisfa i requisiti **DIN EN ISO 4049**.

### Composizione

VITA ADIVA F-CEM è costituito da resine a base Bis-GMA, catalizzatori, stabilizzatori, pigmenti e particelle di carica inorganica con una distribuzione di 0.05 - 1 µm. Il tenore di sostanze di carica è pari al 61 % in peso o 41 % in volume.

### Indicazioni

VITA ADIVA F-CEM è indicato per il fissaggio duraturo e completamente adesivo (incl. mordenzatura con acido fosforico e Bonding System con VITA ADIVA T-BOND) di inlays, onlays, faccette, corone e ponti in ceramica, ceramica ibrida e composito alle sostanze dure del dente.

### Controindicazioni

In caso di allergia dimostrata a componenti di VITA ADIVA F-CEM.

### Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali sistemici.

### Preparazione della siringa VITA ADIVA F-CEM

Togliere la chiusura della siringa a doppia camera (**eliminare, non riutilizzare!**) e sostituirla con una cannula di miscelazione 1:1-in dotazione. Fissare la cannula di miscelazione ruotandola di 90°. Il materiale può essere applicato direttamente dalla cannula di miscelazione.

### Avvertenza

Se conservato in frigorifero, usare il materiale solo quando ha raggiunto temperatura ambiente.

**Il tempo di lavorazione (a 23°C / 73°F) in modalità autoindurente è di 2.00 min a partire dall'inizio della miscelazione.**

### Nota:

La cannula di miscelazione usata funge da chiusura fino al successivo utilizzo. Eliminare i primi 2-3 mm di materiale che fuoriesce dalla cannula di miscelazione (equivalente ca. a un grado di pepe). Ciò vale per ogni nuova miscelazione.

- Fissaggio di inlays, onlays, faccette e corone in ceramica ibrida (VITA ENAMIC), ceramica feldspatica (ad es. VITABLOCS) e vetroceramica (ad es. VITA SUPRINITY PC)**

### Preparazione del restauro

#### 1.1 Mordenzatura con acido fluoridrico in gel

**Attenersi alle informazioni d'uso del acido fluoridrico in gel al 5% VITA ADIVA CERA-ETCH.**

#### 1.2 Applicazione dell'agente adesivo al silano

Sulle superficie mordenzate dei restauri applicare un idoneo agente adesivo al silano (ad es. VITA ADIVA C-PRIME).

**Attenersi alle informazioni d'uso dell'agente adesivo al silano VITA ADIVA C-PRIME.**

Sulla superficie così pretrattata è possibile applicare un composito di fissaggio a base di metacrilato (ad es. VITA ADIVA F-CEM) secondo le istruzioni di impiego.

Istrucciones de uso

SP

## VITA ADIVA® F-CEM

**Comosite de fijación de fraguado dual**

VITA ADIVA F-CEM es un composito microhíbrido fluido **de fraguado dual** y fuertemente radiopaco, con una elevada proporción de material de relleno, para la fijación permanente íntegramente adhesiva de restauraciones de cerámica, cerámica híbrida, composito y metal a la sustancia dental dura. VITA ADIVA F-CEM satisface los requisitos de la norma **DIN EN ISO 4049**.

### Composición

VITA ADIVA F-CEM se basa en resinas basadas en Bis-GMA, catalizadores, estabilizadores, pigmentos y partículas de relleno inorgánicas en una distribución de 0,05-1 µm. La proporción de material de relleno se sitúa en el 61 % en peso o el 41 % en volumen.

### Indicaciones

VITA ADIVA F-CEM está indicado para la fijación permanente e íntegramente adhesiva (esto es, incluido el grabado al ácido fosfórico y sistema adhesivo con VITA ADIVA T-BOND) de inlays, onlays, carillas, coronas y puentes de cerámica, cerámica híbrida y composito a la sustancia dental dura.

### Contraindicaciones

En caso de alergia confirmada a componentes de VITA ADIVA F-CEM.

### Efectos secundarios

No se conocen efectos secundarios sistémicos.

### Preparación de la jeringa de VITA ADIVA F-CEM

Retirar el cierre de la jeringa de doble cámara (**desechar, no reutilizar!**) y sustituirlo por la cánula de mezcla 1:1 suministrada. Fijar la cánula de mezcla girándola lateralmente 90°. El material puede aplicarse directamente desde la cánula de mezcla.

### Nota:

Después del almacenamiento en la nevera el material sólo estará disponible para su uso al haber alcanzado temperatura ambiente.

**El tiempo de manipulación (a 23°C/73°F) en el modo autopolimerizable es de 2.00 min desde el inicio del mezclado.**

### Nota:

La cánula de mezcla usada sirve como cierre hasta la siguiente aplicación. Deben desecharse los primeros 2-3 mm del material que sale de la cánula de mezcla (aproximadamente el equivalente a un grano de pimienta). Esta regla es aplicable a cada nuevo mezclado.

- Fijación de inlays, onlays, carillas y coronas de cerámica híbrida (VITA ENAMIC), cerámica de feldespato (p. ej., VITABLOCS) y cerámica vítrea (p. ej., VITA SUPRINITY PC)**

### Preparación de la restauración

#### 1.1 Grabado con gel de ácido fluorhídrico

**Siga las instrucciones de uso de VITA ADIVA CERA-ETCH, gel de ácido fluorhídrico al 5 %.**

#### 1.2 Aplicación de agente adhesivo de silano

Aplicar sobre las superficies grabadas de las restauraciones un agente adhesivo de silano adecuado (p. ej., VITA ADIVA C-PRIME).

**Siga las instrucciones de uso del agente adhesivo de silano VITA ADIVA C-PRIME.**

- Fissaggio di restauri in biossido di zirconio (ad es. VITA YZ)**

### Preparazione del restauro

#### 2.1 Sabbiare con Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>

Sabbiare le superfici in biossido di zirconio da incollare o rivestire con corindone (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, max. 50 µm, pressione 2 bar). Pulire quindi la superficie sabbata.

#### 2.2 Applicazione dell'adesivo per biossido di zirconio

Approntare l'adesivo per biossido di zirconio VITA ADIVA ZR-PRIME sulla piastra di miscelazione, con un pennellino monouso o un Microbrush applicare uno strato uniforme sulla superficie pretrattata come da istruzioni del produttore, e lasciar agire **10 sec**. Distribuire i componenti volatili con un leggero getto d'aria compressa.

Sulla superficie così pretrattata è possibile applicare un composito di fissaggio a base di metacrilato (ad es. VITA ADIVA F-CEM) secondo le istruzioni di impiego.

#### 3. Fissaggio di restauri metallici

### Preparazione del restauro

#### 3.1 Sabbiare con Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>

Sabbiare il restauro da incollare o rivestire con corindone (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, max 50 µm, pressione 2 bar). Pulire la superficie sabbata in bagno ad ultrasuoni e asciugare con un getto d'aria privo d'olio.

#### 3.2 Applicazione dell'adesivo per metalli

Approntare l'adesivo per metalli VITA ADIVA M-PRIME sulla piastra di miscelazione. Con un pennellino monouso o un Microbrush applicare uno strato uniforme sulle superfici di legame precondizionate e lasciar agire per **10 sec**. Distribuire i componenti volatili con un leggero getto d'aria compressa.

Sulla superficie così pretrattata è possibile applicare un composito di fissaggio a base di metacrilato (ad es. VITA ADIVA F-CEM) secondo le istruzioni di impiego.

#### 4. Fissaggio di restauri in composito

### Preparazione del restauro

Attenersi alle indicazioni di lavorazione dei produttori dei compositi.

### Trattamento preliminare della sostanza dentaria

#### Tener asciutto il campo operatorio.

Si raccomanda l'uso di una diga.

Togliere il provvisorio, pulire la sostanza dentaria con pomice in polvere. Provare il restauro.

#### Mordenzatura della sostanza dentaria con acido fosforico in gel

Mordenzare la sostanza dentaria secondo la tecnica Total-Etch (ad es. VITA ADIVA TOOTH-ETCH, acido fosforico mordenzante al 37%) attenendosi alle informazioni d'uso.

#### Applicazione del Bonding System

Miscelare il Bonding System VITA ADIVA T-BOND secondo le informazioni d'uso e applicarlo sulla sostanza dentaria mordenzata.

Sobre la superficie así pretratada puede aplicarse un composite de fijación basado en metacrilato (p. ej., VITA ADIVA F-CEM) conforme a las instrucciones de uso.

- Fijación de restauraciones de dióxido de circonio (p. ej., VITA YZ)**

### Preparación de la restauración

#### 2.1 Arenado con Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>

Arenar con corindón noble (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, máx. 50 µm, presión de arenado 2 bar) las superficies de óxido de circonio a adherir o a recubrir. A continuación limpiar la superficie arenada.

#### 2.2 Aplicación de agente adhesivo para óxido de circonio

Preparar el agente adhesivo para óxido de circonio VITA ADIVA ZR-PRIME en la paleta de mezcla, aplicarlo con un pincel desechable o un microbrush en una capa uniforme sobre la superficie preparada conforme a las especificaciones del fabricante y dejar actuar **10 s**. Soplar ligeramente con aire comprimido los componentes volátiles.

Sobre la superficie así pretratada puede aplicarse un composite de fijación basado en metacrilato (p. ej., VITA ADIVA F-CEM) conforme a las instrucciones de uso.

#### 3. Fijación de restauraciones metálicas

### Preparación de la restauración

#### 3.1 Arenado con Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>

Arenado de la restauración a adherir o a recubrir con corindón noble (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, 50 µm, presión de arenado 2 bar). A continuación, limpiar la superficie arenada en el baño de ultrasonidos y secarla con aire exento de aceite.

#### 3.2 Aplicación de agente adhesivo para metal

Preparar el agente adhesivo para metal VITA ADIVA M-PRIME en la paleta de mezcla. Empleando un pincel desechable o un microbrush, aplicarlo en una capa uniforme sobre las superficies de unión preacondicionadas y dejar actuar **10 s**. Soplar ligeramente con aire comprimido los componentes volátiles.

Sobre la superficie así pretratada puede aplicarse un composite de fijación basado en metacrilato (p. ej., VITA ADIVA F-CEM) conforme a las instrucciones de uso.

#### 4. Fijación de restauraciones de comosite

### Preparación de la restauración

Siga las respectivas instrucciones de uso de los fabricantes de los materiales de comosite.

### Tratamiento previo de la sustancia dental

#### Mantener seca la zona a tratar.

Se recomienda utilizar dique de goma.

Retirar la prótesis provisional, limpiar la sustancia dental con polvo de piedra pómez. Probar la restauración en boca.

#### Grabado de la sustancia dental con gel de grabado de ácido fosfórico

Grabar al ácido la sustancia dental preparada conforme a la técnica Total-Etch (p. ej., VITA ADIVA TOOTH-ETCH, gel de grabado de ácido fosfórico al 37 %) siguiendo las instrucciones de uso.

### Applicazione di VITA ADIVA F-CEM

Applicare VITA ADIVA F-CEM in strato sottile (ca. 0,5 mm) direttamente sulle superfici del restauro da incollare e sulla sostanza dentaria pretrattata. Inserire completamente il restauro in situ esercitando una leggera pressione. Quando la sede del restauro è perfetta, eliminare il materiale in eccedenza. Per un rapido fissaggio fotopolimerizzare le zone marginali del restauro da ogni lato per **20 sec**. Il materiale a indurimento duale si autopolimerizza entro **3 min**.

A indurimento ultimato rifinire e lucidare i bordi nei modi consueti.

### Avvertenze importanti


- Non diluire VITA ADIVA F-CEM con resine.
- Non usare in combinazione con preparati contenenti eugenolo, in quanto l'eugenolo compromette l'indurimento del materiale. Anche la conservazione in prossimità di prodotti in confezione chiusa contenenti eugenolo è dannosa. Materiale non indurito non deve venire in contatto con prodotti contenenti eugenolo.
- Evitare il contatto con la pelle, soprattutto su persone con note reazioni allergiche ai metacrilati.

### Conservazione

Non conservare oltre 20° C (68° F). Conservare in frigorifero fino all'utilizzo. Materiale iniziato va consumato entro 3 mesi. Non utilizzare oltre la data di scadenza!

### Marcature sulla confezione

 Simbolo per „Data di produzione“

 Simbolo per „Utilizzabile fino a“

 Simbolo per „Lotto“

 Simbolo per „Temperatura di conservazione“

### Confezioni

VITA ADIVA F-CEM, siringa a doppia camera da 5 ml, risp. in colore A2 Universale, A3, White opaque e Translucent.

### Garanzia

Harvard Dental International GmbH garantisce che questo prodotto è privo di difetti di fabbricazione e di materiali. Harvard Dental International GmbH non si assume ulteriori responsabilità, né garanzie implicite di commerciabilità o idoneità per un dato scopo. L'utilizzatore è responsabile dell'impiego e dell'uso conforme alla destinazione del prodotto. Se nel periodo di garanzia si verificassero difetti del prodotto, il vostro unico diritto ed il solo obbligo della Harvard Dental consiste nella riparazione o la sostituzione del prodotto Harvard Dental International GmbH.

### Limitazione di responsabilità

Nei limiti legali ammessi in materia di esclusione di responsabilità, Harvard Dental International GmbH non può essere tenuta responsabile per perdite risultanti dal prodotto, sia che si tratti di danni diretti, indiretti, specifici, collaterali o secondari, indipendentemente dal relativo titolo giuridico, incluso a titolo di garanzia, in via contrattuale, per negligenza o dolo.

### Conservare fuori dalla portata di bambini!

**Solo per uso odontoiatrico!**

### Aplicación del sistema adhesivo

Mezclar el sistema adhesivo VITA ADIVA T-BOND conforme a las instrucciones de uso y aplicarlo sobre la sustancia dental grabada.

### Aplicación de VITA ADIVA F-CEM

Aplicar VITA ADIVA F-CEM en una capa fina (0,5 mm, aprox.) directamente sobre las superficies de adhesión de la restauración y sobre la sustancia dental pretratada. Colocar la restauración completamente in situ ejerciendo una ligera presión. Cuando la restauración esté perfectamente asentada, eliminar el exceso de material. Para la fijación rápida, fotopolimerizar durante **20 s** las zonas marginales de la restauración desde todos los lados. El material de fraguado dual endurece por sí solo en **3 min**.

Una vez concluido el fraguado, se procede al acabado y al pulido de los márgenes de la manera habitual.

### Indicaciones importantes

- No diluir VITA ADIVA F-CEM con resina.
- No utilizar en combinación con preparados que contengan eugenol, dado que el eugenol perjudica el fraguado del material. También es perjudicial el almacenamiento cerca de productos que contengan eugenol que no están herméticamente cerrados. Por consiguiente, no ponga el material no fraguado en contacto con productos que contengan eugenol.
- Debe evitarse el contacto con la piel, sobre todo en personas que sufran reacciones alérgicas a los metacrilatos.

### Instrucciones para el almacenamiento

No almacenar a más de 20 °C (68 °F). Conservar en el frigorífico hasta el primer uso. Una vez empezado, utilizar el material en un plazo de tres meses. No utilizar tras la fecha de caducidad.

### Marcado del envase

 Simbolo de „Fecha de fabricación“

 Simbolo de „Fecha de caducidad“

 Simbolo del „número de lote“

 Simbolo de „Temperatura de almacenamiento“

### Presentaciones

VITA ADIVA F-CEM, jeringa de doble cámara de 5 ml, en los colores A2 Universal, A3, White opaque y Translucent.

### Garantía

Harvard Dental International GmbH garantiza que este producto está libre de defectos de material y de fabricación. Harvard Dental declina cualquier responsabilidad adicional, incluida cualquier garantía implícita en cuanto a la comerciabilidad o la idoneidad para un fin determinado. El usuario es responsable de la aplicación y del uso previsto del producto. Si aparecen daños en el producto durante el plazo de garantía, su único derecho y la única obligación de Harvard Dental consistirá en la reparación o la reposición del producto de Harvard Dental International GmbH.

### Limitación de responsabilidad

En la medida en que la legislación admita una exoneración de responsabilidad, Harvard Dental International GmbH quedará eximida de cualquier responsabilidad por pérdidas o daños causados por este producto, ya se trate de daños directos, indirectos, especiales, colaterales o consecuenciales, con independencia de la base legal, incluidos la garantía, el contrato, negligencia o dolo.

La scheda di sicurezza può essere scaricata da [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) o richiesta per fax +49(0)7761/562-233. Data di questa informazione: **09.2016**.

**Rx only (solo per uso professionale)**

### Distribuzione

**VITA**

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG  
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49(0)7761/562-0  
Fax +49(0)7761/562-299  
Hotline:  
Tel. +49(0)7761/562.222  
Fax +49(0)7761/562.446  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)  
[info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
[facebook.com/vita.zahnfabrik](https://www.facebook.com/vita.zahnfabrik)



**0482**

Harvard Dental International GmbH  
Margaretenstraße 2-4  
D-15266 Hoppegarten  
Tel. +49(0)30/9928978-0  
Fax +49(0)30/9928978-19  
[www.harvard-dental-international.de](http://www.harvard-dental-international.de)  
[info@harvard-dental-international.de](mailto:info@harvard-dental-international.de)



**0482**

Harvard Dental International GmbH  
Margaretenstraße 2-4  
D-15266 Hoppegarten  
Tel. +49(0)30/9928978-0  
Fax +49(0)30/9928978-19  
[www.harvard-dental-international.de](http://www.harvard-dental-international.de)  
[info@harvard-dental-international.de](mailto:info@harvard-dental-international.de)

**Manténgase fuera del alcance de los niños.**

**Solo para uso odontológico.**

La ficha de datos de seguridad puede descargarse en [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) o solicitarse por fax en el número +49(0)7761/562-233. Actualización de esta información: **09.2016**.

**Rx only (solo para usuarios profesionales)**

### Distribución

**VITA**

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG  
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49(0)7761/562-0  
Fax +49(0)7761/562-299  
Línea de atención:  
Tel. +49(0)7761/562.222  
Fax +49(0)7761/562.446  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)  
[info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
[facebook.com/vita.zahnfabrik](https://www.facebook.com/vita.zahnfabrik)



**0482**

Harvard Dental International GmbH  
Margaretenstraße 2-4  
D-15266 Hoppegarten  
Tel. +49(0)30/9928978-0  
Fax +49(0)30/9928978-19  
[www.harvard-dental-international.de](http://www.harvard-dental-international.de)  
[info@harvard-dental-international.de](mailto:info@harvard-dental-international.de)